



Schwoweblatt Nr. 11

zammgestellt vun **Helen Alba**
1900 Timisoara, Calea Sagului 21, sc. B, ap. 43
Telefon: 0256-245590
E-Mail: albah@web.de
www.lenauheim.de



Es war einmal

Von **Barbara Volk, Bogarosch/Ostfildern**

Als Mutter still und selig sang
an der Wiege mir ein Schlummerlied.
Und durch ein ganzes Leben lang
mir die Erinnerung verblieb.
Es war einmal.

Als ich frohgemut zur Schule ging
und lachte schon am frühen Morgen,
Der Ranzen mir am Rücken hing –
war unbekümmert, ohne Sorgen.
Wie war`s einmal?

So fragen meine Enkel heute,
in deinen frühen Jugendjahren?
Als Krieg die Menschen so zerstreute
und alle Welt schien voll Gefahren?
Da war einmal ein großes Dorf,

Bis Mitternacht notiert

Die Hundstäch han nochmal mit aller Kraft ingschlaa. Manchi Leit heert mer saan, dass die Welt so verdreht is, dass mer nimmi vier Jahreszeite sundern nor me zwaa han: Winter un Summer. Un so war in dem Summer schun der Mai zum Fortlaafe heiß, jetzer im Juni is schun Hochsummer. Un wann mer im Block wohne tut, des is bei dere Hitz oft nit auszuhalle. Owets, so geger zehn Uhr, do tun mer anstatt schlofe zu gehn, uns zamm packe un sitze uns uf e Bank in der Schager Stroß. Un vun Langweil is gar ke Red. Mer gspiirt wenschtens e bissl Luft un hat sovill zu schauere un zu heere, dass ke Langweil ufkummt. Geger 11 Uhr scheint die Schager Stroß wackrich zu gin. Alli Leit wille wahrscheinlich frische Luft schnappe, gehn spaziere, fiehre Hunde aus un alli han sich vill zu saan. Iwerhauptscht die Jugend is um so e Uhrzeit lewenzich. Sie gehn langscht, spautze links, rechts oder vorenaus, werfe mit wischte Werter nor so rum sich, ohne sich drum zu kimmre, dass se vun de anre gheert gin. Die Autos fange zu rase an un fahre bei rot iwer die Kreizgasse. Aus manchem Auto heert mer lautstarki Musich un Johlerei. Aach die Bsoffene fange an geger hem zu torkle, stelle sich ganz eenfach uner de freije Himmel un losse es Bier „auslaafe“. Noh Mitternacht fangts an ruhicher zu gin. Hie un do gsieht mer noch Mensche mit Zeckre zu dere Butik laafe, de Verkehr beruhicht sich un aach mir gehn in die Haja.

Vun de gude alde Zeite (VI)

Vum Vetter Hans aus Lugosch

A junge Gsell, de Erwin, der hat mit alli wette wolle, dass keener sich alleenich sei Jankl ausziehe kann, wann er net will! Druf saat e anre, na des wolle mer doch sehe, wie du uns ufhalte kannscht! Un hat anfang, sei Jankl auszuziehe. Awer de Erwin, der hat dann aach gleich sei Jankl ausgezoo un hat so recht ghat. A anre Gsell, a Böhme vun Karansebesch, hat verzählt, wie die Böme ins Banater Bergland kumme sein. Is eener vun deni mol in e rumänisches Dorf Bohne kaafe gange. Er hat net gwußt, wie mer iwer die Bohne rumänisch saat, un so han se dorte jo net wisse kenne, was der gudi Mann will. Un han uf sei Froch immer „Nuss, nuss“ gsaat. Wie der Böhme dann zuruck zu seine Leit kumm is, hot er deni gsaat: „Leit, Nusse kann mer dorte krien, awer ka Bohne!“ A äldere Gsell, was in de 20er Johre Fotballe gspillt hat, hat verzählt, was er mol in dere Temeschwarer Zeitung glest hat, des was e Wiener Zeitungsschreiber mol for sei Leser ufgschrieb hat. Wie die Ripensia Fotbalmannschaft mit a Wiener Mannschaft gspillt hat. Un er schreibt: A enzichartichi



Schwoweblatt Nr. 11

zammstellt vun **Helen Alba**
1900 Timisoara, Calea Sagului 21, sc. B, ap. 43
Telefon: 0256-245590
E-Mail: albah@web.de
www.lenauheim.de



Fotballmannschaft! Sie kumme vun Rumänien, rede tun se nore ungarisch un saan sie sein Schwowe vun Temeschwar!. Ja, so war des in dere gudi, aldi Zeit!

Die Erbschaftsklausel (VI)

Oma: So, die han mer los! Jetz wu mer uner uns geblieb sin, kenne mer jo weiter berotschlaan. Wie un was mit dem Haufe Geld gschieht. So mir nix, dir nix, loss ich mich nit iwers Knie leje! Aach nit vun meiner eigeni Enkelin! Was es nor so vill jetz mit dem Roland zu tuschle hat?! Sie were mer doch nit amend e Streich spille wille? Englisch versteh ich nit, un...

Bianca: Oma, was du dir in deim Keppche alles zurechlescht! Glaabscht du, dass mir de Rechtsanwalt betrieje wille oder kenne? Der ist doch mit alle Wässerchen gschliff un losst sich von uns eenfache Leit nix vormache!

Oma: Kind, Kind, was muss ich jetz in meine alde Täch noch dorchstehn?

Bianca: Horcht jetzt alli her. Roland und ich han e wunderbari Idee! Mir were es schaffe, e Copy-Center zu grinde!

Oma: Waaas? Mit Kiner willt der eich etwas anfangen?

Bianca: Wer red dann vun Kiner, Oma?

Oma: Na, uner Copii-Centru versteht sich doch so was wie e neimodische Kinergarte, oder? Erscht git gheirat, dernoh schafft eich mol selwer Kiner an, dass der gsieht, wie mer dermit umzugehn hat....

Bianca: Des Copy-Center vun dem ich red, des hat nix mit Kiner zu tun sunder mit Computern Oma!

Oma: Soso. Ich han mer des Ding vun eem Komputervum Maul abgspart, des was ich der zu Weihnachte gschenkt han. Un es tut mer schun leed. Des war nausgeschmissenes Geld! Is for nix gut, wie for sich die Aue verderwe! Gar nit dran zu denke! Do dermit sin ich nit inverstann!

Bianca: Omchen, du muscht verstehn, dass die Welt sich dreht un ännert! Die Computertechnik, des is unser Zukunft! Un ob du willscht oder nit, du muscht mit unsrem Projekt inverstann sin, ansunachte, adje Baschtl, gsiehschts Geld nimi!

Oma: Des muss ich mer in meim eigene Haus gfaller losse?! Resi, bring dei Tochter zur Räson! Oder menscht, dass ich zu alt sin, for dem Bianca de Hinre zu verschle?

Resi: Mutter, ich denk, mer sellte mol horche, was die Junge Leit im Sinn han!

Oma: Ha, hats der die Red verschlaa, dass du uf eemol dei Mottersproch wieder rede kannscht?

Resi: Sei so lieb Mutter un beruhich dich! Du tuscht doch nor so, um dei Dickkopp dorchzusetzen! In Wirklichkeit....

Oma: Hascht du e Ahnung, wie dass es in Wirklichkeit in meim Innre ausschaut!? Awer in Gottsname. Raus mit der Sproch? Wie willt der des Geld verschachere? Hoffentlich soll des nit so e Kaffeestub were, wu mer de Herrgott e gute Mann sin losst, Kaffee mit Rum sauft un in de Comuter glurt?!

Ich weeß nit....

Ich weeß nit, was soll des bedeite?

Dass mir so traurich sin?

E Märchen aus vergangne Zeite,
des geht uns nit ausm Sinn:

Mir han gearweit, mir han aa was ghat,
jetzer sin mer meischtens hungrich, nit satt!

Mir sin in Urlaub gefahr, ke Berch war uns zu steil.
jetz bleib mer derhem un halle Maulaffe feil!

Mir han eifersung, getanzt un gelacht,
ganz außergewöhnliche Sache gemacht!

Die Wuch war so lang un Zeit han mer ghat.

jetz is se im Nu rum, mer is mied stets un matt.

Un Geld han mer ghat, manchmol sogar im Tschek.

Heit krien mer Salar, der is morje schun weg!

De Winter is lang, de Summer zu warm,

Die Mensche sin heitzutach aarich arm.

For was is die Welt so troschtlos, verdreht?

For was am heitiche Tach gar nix me geht?

E Antwort druf gin, des fällt em jetz schwer,

for lauter Sorche es Hernkaschtl is leer.